



DEUTSCH

Montage von IntelliSens
Reifendrucksensoren mit Metallventil

IntelliSens Universalsensoren ECS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von IntelliSens Universalsensoren ECS nicht möglich.

- Schrauben Sie den Sensor (d) und das Ventil (c) mit Hilfe der Torxschraube (e) mit einem auf 1,25 Nm eingestellten Drehmomentschlüssel zusammen. Drehen Sie bis das endgültige Drehmoment von 1,25 Nm erreicht ist.
- Führen Sie das Ventil mit dem vormontierten Sensor durch das Ventilloch der Felge und schrauben Sie die Überwurfmutter (b) von Hand fest.
- Verwenden Sie unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 4,0 Nm. Schrauben Sie die Überwurfmutter (b) in einer durchgängigen Bewegung ohne abzusetzen fest bis das endgültige Drehmoment von 4,0 Nm erreicht ist. Erst danach ist der Sensor und das Ventil korrekt montiert.
- Nachdem das Ventil montiert ist, muss der Sensor frei schweben. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Sensor nicht auf dem Felgentiefteffekt auf sitzt.
- IntelliSens Universalsensoren ECS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von IntelliSens Universalsensoren ECS nicht möglich. Die Programmierung entfällt bei Verwendung von RDE-Sensoren.
- Bei der Montage des Reifens muss sich das Ventil (k) ca. 10 cm vor dem Traktionspunkt (m) befinden. Achten Sie darauf, dass der Sensor keinesfalls zwischen Reifenwulst und Felge eingeklemmt wird. Beachten Sie, dass die Drucköffnung am Sensor nicht mit Montagepaste verschmutzt wird.
- Führen Sie den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs oder des RDKS-Diagnosegeräts durch. Mögliche Anlernprozesse sind automatisches Anlernen, manuelles Anlernen oder Anlernen über OBD II-Schnittstelle. Den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ist unbedingt Folge zu leisten. Der Vorgang ist vollständig abgeschlossen, wenn der Anlernprozess erfolgt und die RDKS-Lampe aus ist.

ENGLISH

Installation of IntelliSens Tire
Pressure Sensors with metal valve

IntelliSens ECS Universal Sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the IntelliSens ECS Universal Sensors will not be functional.

- By using the torx bolt (e), mount the valve (c) and sensor (d) together with a torque wrench preset to 1.25 Nm / 11 in-lbs. Turn further until the final torque of 1.25 Nm / 11 in-lbs is achieved.
- Put the valve with the mounted sensor through the valve hole from the inside of the rim and mount the torque nut (b) by hand.
- Make sure to use a torque wrench with 4.0 Nm / 35 in-lbs and tighten torque nut (b) in one continuous movement until the final torque of 4.0 Nm / 35 in-lbs is achieved. Only then the sensor and the valve are correctly secured.
- After the valve is mounted, the sensor must not touch the rim at any point.
- IntelliSens ECS Universal Sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the IntelliSens ECS Universal Sensors will not be functional. The programming process does not apply when using direct fit RDE sensors.
- When mounting the tire the tire traction point (m) needs to be approx. 10 cm behind the valve (k). The sensor must not be pinched between the bead and the rim. Ensure the tire bead lubricant does not cover the sensor's pressure port.
- Conduct the specified relearn procedure according to the instructions manual of the vehicle or the TPMS diagnostic tool. Possible relearn procedures are automatic relearn, manual relearn, relearn via OBDII interface. It is mandatory to follow the instruction of the car manufacturer. The procedure is finished after the relearn procedure is completed and the TPMS light turns off.

FRANÇAIS

Montage du capteur de pression pneumatique IntelliSens avec une valve métallique

Avant leur utilisation, les capteurs universels IntelliSens ECS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels IntelliSens ECS.

- Vissez ensemble le capteur (d) et la valve (c) à l'aide de la vis Torx (e) avec une clé dynamométrique réglée à 1.25 Nm / 11 in-lbs. Vissez jusqu'à ce que le couple final de 1.25 Nm / 11 in-lbs soit atteint.
- Guidez la valve avec le capteur pré-monté dans le trou de la valve de la jante. Appuyez le capteur contre la base creuse de la jante et vissez l'écrou-raccord (b) à la main.
- Veillez utiliser impérativement une clé dynamométrique avec 4.0 Nm / 35 in-lbs. Vissez l'écrou-raccord (b) avec la clé dynamométrique dans un mouvement continu (sans pause) jusqu'à ce que le couple final de 4.0 Nm / 35 in-lbs soit atteint. C'est seulement après que le capteur et la valve seront correctement montés.
- Après que la valve soit montée, le capteur doit flotter librement. Vérifiez impérativement que le capteur ne soit pas posé sur la base creuse de la jante.
- Avant leur utilisation, les capteurs universels IntelliSens ECS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels IntelliSens ECS. La programmation n'est pas nécessaire dans le cas de capteurs RDE.
- Lors du montage du pneu, la valve (k) doit se trouver env. 10 cm avant le point de traction (m). Veillez à ce que le capteur ne soit pas coincé entre le talon du pneu et la jante. Vérifiez que l'ouverture de pression au capteur ne soit pas encrassée par la pâte de montage.
- Exécutez le processus d'apprentissage conformément aux instructions du manuel du véhicule ou de l'appareil de diagnostic TPMS. Processus d'apprentissage possibles: Apprentissage automatique, apprentissage manuel, apprentissage via l'interface OBD II. Les instructions du fabricant du véhicule doivent être impérativement respectées. Le processus est pleinement accompli lorsque le processus d'apprentissage est achevé et la lampe TPMS éteinte.

ESPAÑOL

Montaje de los sensores de presión de neumáticos IntelliSens con válvula de metal

Antes de su utilización, los sensores universales IntelliSens ECS deberán ser programados con un dispositivo de diagnóstico TPMS apropiado. Los sensores universales IntelliSens ECS no pueden utilizarse sin programar.

- Enrosque el sensor (d) y la válvula (c) con ayuda del tornillo Torx (e) y una llave de torsión ajustada a 1.25 Nm / 11 in-lbs. Gire hasta alcanzar el valor final de 1.25 Nm / 11 in-lbs.
- Introduzca la válvula con el sensor anteriormente montado a través del agujero de válvula en la llanta. Presione el sensor a la base de la llanta y enrosque la tuerca de unión (b) manualmente con firmeza.
- Se ruega utilizar una llave de torsión de 4.0 Nm / 35 in-lbs. Enrosque la tuerca de unión (b) con la llave de torsión firmemente con un movimiento continuado y sin interrupción hasta alcanzar el valor final de 4.0 Nm / 35 in-lbs. Sólo entonces podrá considerarse que el sensor y la válvula están correctamente montados.
- Una vez la válvula esté montada, el sensor debe poder moverse libremente. Asegúrese de que el sensor no se apoye en la base de la llanta.
- Antes de su utilización, los sensores universales IntelliSens ECS deberán ser programados con un dispositivo de diagnóstico TPMS apropiado. Los sensores universales IntelliSens ECS no pueden utilizarse sin programar. La programación no es necesaria para los sensores RDE.
- En el montaje del neumático la válvula (k) tiene que encontrarse a unos 10 cm delante del punto de tracción (m). Asegúrese de que el sensor no ha quedado atrapado entre el talón y la llanta y de que la apertura del sensor no se ha ensuciado con pasta de montaje.
- Siga el proceso de ajuste siguiendo las instrucciones del manual del vehículo o del dispositivo de diagnóstico TPMS. Procesos de ajuste posibles: Ajuste automático, Ajuste manual, Ajuste por sistema OBD II-ínterfaz. Es imprescindible seguir las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo. El proceso de ajuste se considerará finalizado cuando la lámpara TPMS se apague.

中文

Intellisens ECS
金属气门嘴胎压传感器安装说明

Intellisens ECS传感器必须使用适当的胎压压力监测系统设置工具进行设置。使用前若没有设置，传感器将无法正常工作。

- 使用星形螺栓（如图示e），扭力扳手预先调节到1.25牛米或11磅-英寸，将气门嘴（如图示c）和传感器本体（如图示d）固定住，转动螺栓直至1.25牛米或11磅-英寸完成。
- 将装有传感器的气门嘴从轮毂内穿过气门嘴安装孔，将传感器按压到轮毂上，然后用手预拧紧螺母（b）。
- 确保扭矩扳手调节到4.0牛米或35磅-英寸，连续转动拧紧螺母（b）直到4.0牛米或35磅-英寸完成，以上都无意义，才能保证正确安装传感器。
- 气门嘴安装好后，传感器任何部位都不得触碰到轮毂。
- Intellisens通用传感器（ECS），在使用前，需用正确的TPMS工具进行配置。若没有配置，Intellisens通用传感器（ECS）不能正常工作。RDE可直接安装使用，无需配置。
- 当安装轮胎时，牵引点（如图m）需要在气门嘴安装孔后大约10厘米（如图k）。传感器不能受胎唇和轮毂挤压。确保胎唇润滑剂不会遮盖传感器的感应压力的气孔。
- 根据车辆使用说明或TPMS诊断工具手册，完成指定的再学习过程。可能的学习程序：
 - 自动重新学习
 - 手动重新学习通过OBDII接口学习，必须遵循汽车制造商的使用说明。重新学习完成后，传感器安装操作结束，TPMS灯熄灭。



Montage von IntelliSens
Reifendrucksensoren mit Gummiventil

IntelliSens Universalsensoren ECS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von IntelliSens Universalsensoren IntelliSens ECS nicht möglich.

- Schrauben Sie den Sensor (d) und das Ventil (g) mit Hilfe der Torxschraube (e) mit einem auf 1,25 Nm eingestellten Drehmomentschlüssel zusammen. Drehen Sie bis das endgültige Drehmoment von 1,25 Nm erreicht ist.
- Bestreichen Sie das Gummiventil (g) mit Montagepaste. Beachten Sie, dass der Sensor (d) nicht mit Montagepaste bestreichen wird.
- Führen Sie das Gummiventil (g) durch das Ventilloch der Felge und verwenden Sie zum Einziehen ein geeignetes Ventilziehwerkzeug (Artikelnummer 45469000). Standard-Ventilziehwerkzeuge sind zur Montage von Reifendrucksensoren nicht geeignet.
- Achten Sie beim Einziehen des Gummiventils (g) darauf, dass das Ventil senkrecht durch das Ventilloch der Felge gezogen wird und der Sensor nicht verkannt. Prüfen Sie nach der Montage den korrekten Sitz des Gummiventils.
- Nachdem das Ventil montiert ist, muss der Sensor frei schweben. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Sensor nicht auf dem Felgentiefteffekt auf sitzt.
- IntelliSens Universalsensoren ECS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von IntelliSens Universalsensoren ECS nicht möglich. Die Programmierung entfällt bei Verwendung von RDE-Sensoren.
- Bei der Montage des Reifens muss sich das Ventil (k) ca. 10 cm vor dem Traktionspunkt (m) befinden. Achten Sie darauf, dass der Sensor keinesfalls zwischen Reifenwulst und Felge eingeklemmt wird. Beachten Sie, dass die Drucköffnung am Sensor nicht mit Montagepaste verschmutzt wird.
- Führen Sie den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs oder des RDKS-Diagnosegeräts durch. Mögliche Anlernprozesse sind automatisches Anlernen, manuelles Anlernen oder über OBD II-Schnittstelle. Den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ist unbedingt Folge zu leisten. Der Vorgang ist vollständig abgeschlossen, wenn der Anlernprozess erfolgt und die RDKS-Lampe aus ist.

Installation of IntelliSens Tire
Pressure Sensors with rubber valve

IntelliSens ECS Universal Sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the IntelliSens ECS Universal Sensors will not be functional.

- By using the torx bolt (e), mount the valve (g) and sensor (d) together with a torque wrench preset to 1.25 Nm / 11 in-lbs. Turn further until the final torque of 1.25 Nm / 11 in-lbs is achieved.
- Lubricate the rubber valve (g) with tire bead lubricant. Make sure that the sensor (d) is not coated by tire bead lubricant.
- Insert the rubber valve (g) through the hole from the inside of the rim and pull the rubber valve in by using an appropriate rubber valve mounting tool (part number 45469000). Standard rubber valve mounting tools are not suitable for mounting tire pressure sensors.
- Ensure the rubber valve (g) is pulled vertically through the hole of the rim and the sensor is not tilted. You must check the correct fitment of the rubber valve after the mounting process is completed.
- After the rubber valve is mounted, the sensor must not touch the rim at any point.
- IntelliSens ECS Universal Sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use. Without programming, the IntelliSens ECS Universal Sensors will not be functional. The programming process does not apply when using direct fit RDE sensors.
- When mounting the tire the tire traction point (m) needs to be approx. 10 cm behind the valve (k). The sensor must not be pinched between the bead and the rim. Ensure the tire bead lubricant does not cover the sensor's pressure port.
- Conduct the specified relearn procedure according to the instructions manual of the vehicle or the TPMS diagnostic tool. Possible relearn procedures are automatic relearn, manual relearn, relearn via OBDII interface. It is mandatory to follow the instruction of the car manufacturer. The procedure is finished after the relearn procedure is completed and the TPMS light turns off.

Montage du capteur de pression pneumatique IntelliSens avec une valve caoutchouc

Avant leur utilisation, les capteurs universels IntelliSens ECS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels IntelliSens ECS.

- Issez ensemble le capteur (d) et la valve (g) à l'aide de la vis Torx (e) avec une clé dynamométrique réglée à 1.25 Nm / 11 in-lbs. Vissez jusqu'à ce que le couple final de 1.25 Nm / 11 in-lbs soit atteint.
- Enduisez la valve caoutchouc (g) avec de la pâte de montage. Veillez à ce que le capteur (d) ne soit pas enduit avec la pâte de montage.
- Introduisez la valve en caoutchouc (g) dans le trou de la valve dans la jante. Pour l'enfoncer, utilisez un outil d'insertion de valve adapté (référence: 45469000). Les outils d'insertion de valve standard ne sont pas adaptés pour le montage de capteurs de pression des pneus.
- Faites attention au tirage de la valve de caoutchouc (g) à ce que la valve soit tirée verticalement à travers le trou de la valve de la jante et que le capteur ne soit pas coincé. Vérifiez la pression de la valve de caoutchouc soit correctement positionnée.
- Après que la valve soit montée, le capteur doit flotter librement. Vérifiez impérativement que le capteur ne soit pas posé sur la base creuse de la jante.
- Avant leur utilisation, les capteurs universels IntelliSens ECS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS adapté. Sans cette programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels IntelliSens ECS. La programmation n'est pas nécessaire dans le cas de capteurs RDE.
- Lors du montage du pneu, la valve (k) doit se trouver env. 10 cm avant le point de traction (m). Veillez à ce que le capteur ne soit pas coincé entre le talon du pneu et la jante. Vérifiez que l'ouverture de pression au capteur ne soit pas encrassée par la pâte de montage.
- Exécutez le processus d'apprentissage conformément aux instructions du manuel du véhicule ou de l'appareil de diagnostic TPMS. Processus d'apprentissage possibles: Apprentissage automatique, apprentissage manuel, apprentissage via l'interface OBD II. Les instructions du fabricant du véhicule doivent être impérativement respectées. Le processus est pleinement accompli lorsque le processus d'apprentissage est achevé et la lampe TPMS éteinte.

Montaje de los sensores de presión de neumáticos IntelliSens con válvula de goma

Antes de su utilización, los sensores universales IntelliSens ECS deberán ser programados con un dispositivo de diagnóstico TPMS apropiado. Los sensores universales IntelliSens ECS no pueden utilizarse sin programar.

- Enrosque el sensor (d) y la válvula (g) con ayuda del tornillo Torx (e) y una llave de torsión ajustada a 1.25 Nm / 11 in-lbs. Gire hasta alcanzar el valor final de 1.25 Nm / 11 in-lbs. La válvula y el sensor deben permanecer con libertad de movimiento. Asegúrese de que el tornillo de cabeza cuadrada (e) esté correctamente colocado en la tuerca.
- Unte la válvula de goma (g) con pasta de montaje. Asegúrese de que el sensor (d) no quede untado con pasta de montaje.
- Introduzca la válvula de goma (g) en la apertura de válvula de la llanta y tire de ella con una herramienta de inserción por tracción para válvulas adecuada (número de artículo 45469000). Las herramientas estándar de inserción por tracción para válvulas no son adecuadas para el montaje de sensores de presión de neumáticos.
- A tirar de la válvula de goma (g), asegúrese de que pase por la apertura de la llanta rectamente y de que no tope con el sensor. Compruebe tras el montaje si la válvula de goma está correctamente colocada.
- Una vez la válvula está montada, el sensor debe poder moverse libremente. Asegúrese de que el sensor no se apoye en la base de la llanta.
- Antes de su utilización, los sensores universales IntelliSens ECS deberán ser programados con un dispositivo de diagnóstico TPMS apropiado. Los sensores universales IntelliSens ECS no pueden utilizarse sin programar. La programación no es necesaria para los sensores RDE.
- En el montaje del neumático la válvula (k) tiene que encontrarse a unos 10 cm delante del punto de tracción (m). Asegúrese de que el sensor no ha quedado atrapado entre el talón y la llanta y de que la apertura del sensor no se ha ensuciado con pasta de montaje.
- Siga el proceso de ajuste siguiendo las instrucciones del manual del vehículo o del dispositivo de diagnóstico TPMS. Procesos de ajuste posibles: Ajuste automático, Ajuste manual, Ajuste por sistema OBD II-ínterfaz. Es imprescindible seguir las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo. El proceso de ajuste se considerará finalizado cuando la lámpara TPMS se apague.

Intellisens ECS
橡胶气门嘴传感器安装说明

Intellisens ECS传感器必须使用适当的胎压压力监测系统设置工具进行设置。使用前若没有设置，传感器将无法正常工作。

- 使用星形螺栓（如图示e），扭力扳手预先调节到1.25牛米或11磅-英寸，将气门嘴（如图示c）和传感器本体（如图示d）固定住，转动螺栓直至1.25牛米或11磅-英寸完成。
- 用胎唇润滑剂润滑橡胶气门嘴（如图g）。确保传感器（如图i）没有涂覆到胎唇润滑剂。
- 将橡胶气门嘴（如图g）从轮毂内侧插入孔中，并用适当的工具（Intellisens工具零件号45469000）拉入橡胶气门嘴。标准的橡胶气门嘴安装工具不适用安装胎压传感器。
- 确保橡胶气门嘴（g）垂直通过轮毂孔。传感器不能倾斜。安装完成后，必须检查橡胶气门嘴是否安装正确。
- 气门嘴安装好后，传感器任何部位都不得触碰到轮毂。
- Intellisens ECS传感器必须使用适当的胎压压力监测系统设置工具进行设置。使用前若没有设置，传感器将无法正常工作。RDE可直接安装使用，无需配置。
- 当安装轮胎时，牵引点（如图m）需要在气门嘴安装孔后大约10厘米（如图k）。传感器不能受胎唇和轮毂挤压。确保胎唇润滑剂不会遮盖传感器的感应压力的气孔。
- 根据车辆使用说明或TPMS诊断工具手册，完成指定的再学习过程。可能的学习程序：
 - 自动重新学习
 - 手动重新学习通过OBDII接口学习，必须遵循汽车制造商的使用说明。重新学习完成后，传感器安装操作结束，TPMS灯熄灭。



Hereby, Huf Baolong Electronics Bretten GmbH declares that the radio equipment types TSSRE4C, TSSRE4P, TSSRE4Td, TSSRE4Ud, TSSRE4Nd, TSSRE4Db, TSSRE4Dc, TSSRE4Dg, TSSRE4A, TSSRE4Ne, TSSRE4Uf, TMS55A2 and TSSRE4Ue are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address <http://www.intellisens.com> Frequency band: 433.92 MHz; Maximum Transmission Power: < 10 mW



FCC: OYGTSSRE3C, OYGTSSRE4C, OYGTSSRE4P, OYGTSSRE3TD, OYGTSSRE4TD, OYGTSSRE4ND, OYGTSSRE4DB, OYGTSSRE3DB, OYGTSSRE4DB, OYGTSSRE3Ud, OYGTSSRE4Ud, OYGTSSRE4A, OYGTSSRE4Ne, OYGTSSRE4Ue, OYGTSSRE3UE, OYGTSSRE4Uf, OYGTSS55A2 (C: 3702A-TSSRE3PC, 3702A-TSSRE4PC, 3702A-TSSRE3TD, 3702A-TSSRE4TD, 3702A-TSSRE4ND, 3702A-TSSRE4DB, 3702A-TSSRE3DB, 3702A-TSSRE3DC, 3702A-TSSRE4DB, 3702A-TSSRE4Ud, 3702A-TSSRE4Ud, 3702A-TSSRE3Ud, 3702A-TSSRE4Ud, 4008C-TSSRE4A, 3702A-TSSRE4Ne, 4008C-TSSRE4Ue, 4008C-TSSRE3UE, 3702A-TSSRE4Uf, 3702A-TMS55A2

This device complies with Part 15 of the FCC rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



MSIP-CRM-HEB-TSSRE4C, KCC-CRM-KVZ-TSSRE4TD, MSIP-CRM-HEB-TSSRE4DG, R-CR-HMF-TSSRE4A, R-C-HEB-TSSRE4UF, R-C-HEB-TMS55A2, Applicant name: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Equipment name: Tire Pressure Monitoring System, Manufacturing Year: Month: on the product, Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH, Country of origin: Germany & Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Country of origin: China 해당 무선 설비 기기는 운용 중 전파혼선 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음. (This device is not allowed to provide service related human body since it has possibility of frequency interference during on operation.)





Montage von IntelliSens Reifendrucksensoren

Installation of IntelliSens Tire Pressure Sensors

Montage du capteur de pression pneumatique IntelliSens

Montaje de los sensores de presión de neumáticos IntelliSens

霍富轮胎压力传感器安装。



Europe:
Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany
Tel.: +49 (0) 7252 56 77 990, Tech. Hotline: +49 (0) 2051 272 6006
E-mail: support@intellisens.com
Web: www.intellisens.com

USA/Canada:
Huf Baolong Electronics North America Corp.
9020 W. Dean Road, Milwaukee, WI 53224
Phone: +1-248-991-3601/+1-248-991-3620, Tech. Hotline: 1-855-483-8767
E-mail: info_us@intellisens.com
Web: www.intellisens.com

China:
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd
5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China
Tel: +86 (0) 21 31273333
E-mail: info_cn@intellisens.com
Web: www.intellisens.com



DEUTSCH

Wichtige Informationen

IntelliSens Reifendrucksensoren und Ventile sind exakt aufeinander abgestimmt. Wir empfehlen daher, den Reifendrucksensor nur in Verbindung mit den IntelliSens Ventilen zu verwenden. Wenn Sie den Reifendrucksensor in Kombination mit anderen Produkten verwenden, die nicht von Huf Baolong zertifiziert oder getestet wurden, funktioniert der Reifendrucksensor möglicherweise nicht ordnungsgemäß und Sicherheits- oder Qualitätsprobleme können nicht ausgeschlossen werden.

Warnung: IntelliSens Reifendrucksensoren und Ventile sind nur für die professionelle Installation vorgesehen. Eine fehlerhafte Montage von IntelliSens Reifendrucksensoren kann zu einer Fehlfunktion des Reifendrucksensoren führen, die ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben kann. Die IntelliSens Reifendrucksensoren sind Ersatz- oder Wartungsteile für Kraftfahrzeuge, die ab Werk mit einem Reifendruckkontrollsystem (RDKS) ausgestattet sind. Dieses System ersetzt nicht die Notwendigkeit der regelmäßigen Wartung des Reifendrucks und des Reifenzustands.

Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass Sie einen passenden IntelliSens Reifendrucksensor für Ihr Fahrzeug ausgewählt haben
- IntelliSens Universalsensoren ECS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden
- Verwenden Sie beim Austausch des Gummiventils unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 1,25 Nm
- Verwenden Sie die Mutter des Metallventils unbedingt einen Drehmomentschlüssel mit 4,0 Nm
- Das Ventil muss bei jedem Reifenwechsel getauscht werden
- Den Sensor nicht mit Montagepaste beschmieren
- Nach der Installation neuer Sensoren den Anlenkpress entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs durchführen
- Es ist zwingend notwendig, den Sensor zu ersetzen, wenn dieser beschädigt ist
- Bitte beachten Sie bei der Verwendung von IntelliSens Reifendrucksensoren mit Gummiventil die Geschwindigkeitsbegrenzung bis 210 km/h und den Maximaldruck von 4,5 Bar
- Verwenden Sie keine Reifenpannenmittel oder Reifenwuchtpulver

Zertifikate: Informationen zur Homologation der IntelliSens Reifendrucksensoren können unter www.intellisens.com eingesehen und heruntergeladen werden

Gewährleistungszeitraum: Der Gewährleistungszeitraum für IntelliSens Reifendrucksensoren beträgt 24 Monate nach dem Herstellungsdatum des Produktes oder bei 30.000 km Benutzung, je nachdem was zuerst eintritt. Huf Baolong ersetzt keine Teile, die in Folge falscher Montage, einem Autounfall oder Missbrauch mechanisch beschädigt wurden.

Haftungsbegrenzung: Voraussetzung für jegliche Haftung ist, dass ein für das Fahrzeug passender IntelliSens Reifendrucksensor ausgewählt wurde. Die Haftung von Huf Baolong beschränkt sich darauf, bei erwiesenen Mängeln und Einsendung innerhalb des Gewährleistungszeitraums, die mangelhaften Produkte nach eigenem Ermessen entweder zu reparieren oder zu ersetzen. Huf Baolong haftet maximal in Höhe des tatsächlichen Verkaufspreises des entsprechenden Produktes. Von der Haftung nicht umfasst sind weitere Gebühren oder Kosten der Montage, des Ersetzens, der Feldbeachtungen sowie jegliche Haftung für direkte oder indirekte daraus folgende Beschädigungen oder Verspätungen. Durch missbräuchlichen Gebrauch bei der Montage, sowie unsachgemäßer Benutzung, dem Austausch von Teilen, die nicht durch Huf Baolong zugelassen sind oder jede Veränderung sowie Reparatur von anderen Parteien als Huf Baolong, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der in vorstehendem Absatz enthaltene Haftungsausschluss gilt nicht bei Ansprüchen des Kunden aufgrund des Produkthaftungsgesetzes, nicht im Falle der uns zurechenbaren Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit, nicht bei grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzungen, nicht für den Fall der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht. Alle Gewährleistungsansprüche sind Huf Baolong innerhalb dreißig Tagen nach Entdeckung des Mangels anzuzeigen. Alle Ansprüche aus dem vorstehenden unterliegen deutschem Recht.

Hersteller: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany
Tel.: (0)7252 970-0, Fax: (0)7252 970-350
E-Mail: info@intellisens.com, www.intellisens.com
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd
5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China
Tel.: +86 (0)21 36161956
E-mail: info_cn@intellisens.com, www.intellisens.com

Kontakt: Bei Fragen bezüglich Gewährleistung wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Customer Service von Huf Baolong (siehe Linke Seite)

Ordnungsgemäße Entsorgung: Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

ENGLISH

Important Information

IntelliSens Tire Pressure Sensors and valves are precisely tailored to each other. We therefore recommend to use the Tire Pressure Sensor only in connection with the IntelliSens Valves. If you use the Tire Pressure Sensor in combination with other products that have not been certified or tested by Huf Baolong, the Tire Pressure Sensor may not work correctly and safety or quality problems cannot be excluded.

Warning: IntelliSens Tire Pressure Sensors and valves are for professional installation only. Improper installation of IntelliSens Tire Pressure Sensors can cause the IntelliSens Tire Pressure Sensors to malfunction, which can cause serious injury and even death. IntelliSens Tire Pressure Sensors are replacement or maintenance parts for motor vehicles that have a factory installed Tire Pressure Monitoring System (TPMS). This system does not replace the

need for regular maintenance of the tire pressure and tire conditions.

Caution:

- Make sure that you choose the correct IntelliSens Tire Pressure Sensor corresponding to your vehicle
- IntelliSens ECS Universal Sensors must be programmed with an appropriate TPMS programming tool before use
- When assembling tire pressure sensor and valve use a torque wrench with 1,25 Nm / 11 in-lbs for the mounting screw
- When mounting the metal valve use a torque wrench with 4,0 Nm / 35 in-lbs
- The valve must be replaced during every tire change
- Do not coat the sensor with tire bead lubricant
- After the installation of new sensors use the relearn procedures described in the original vehicle owner's manual
- It is mandatory to replace the sensor if it is externally damaged
- Please notice that the speed maximum for IntelliSens Tire Pressure Sensors with rubber valve is 210 km/h / 130 mph and maximum pressure is 4.5 Bar/ 65 psi
- Do not use tire sealant or tire balancing beads

Certifications: All certifications for IntelliSens Tire Pressure Sensors can be viewed and downloaded under www.intellisens.com

Warranty Period (Europe): The warranty for IntelliSens ECS Universal Sensors runs for a period of 24 months from the date of manufacture or 30,000 km/20,000 miles of use, whichever occurs first. Huf Baolong does not replace any parts which have been mechanical damaged as a result of wrong installation, a car accident or misuse.

Warranty Limitations (Europe): A prerequisite for any liability is that the correct IntelliSens Tire Pressure Sensor for the respective vehicle has been chosen. Huf Baolong's liability is expressly limited to repairing or replacing in its own discretion in cases where defects are proven and the product is sent within the warranty period. The maximum amount of any warranty claim shall be limited to the original purchase price of the claimed product. Huf Baolong's liability under this warranty shall not include any other charges or cost of installation, replacement, field repair, or any liability for direct, indirect or consequential damage or delay. Any improper use or installation, operation beyond rating, substitution of parts not approved by Huf Baolong, or any alteration or repair by parties other than Huf Baolong that in Huf Baolong's sole judgment affects the product materially and adversely shall void any warranty. The exclusion of liability in the above paragraph shall not apply to claims by the customer based on product liability law, in cases of damage to life, body or health attributable to Huf Baolong, in cases of grossly negligent or willful breaches of duty, in the event that a major contractual obligation is infringed. All warranty claims must be made to Huf Baolong within thirty (30) days of receipt of notice of a warranty claim or facts sufficient to support such a claim. All claims in respect with the above shall be governed solely by German law.

Huf Baolong's Limited Warranty (USA/Canada)

All products sold are warranted against defects in workmanship and material under normal use and application for the earlier of (1) a period of 24 months from the date of manufacture, or (2) 20,000 miles/ 30,000 km of use. The warranty obligation of Huf Baolong is limited to the repair or replacement, at Huf Baolong's plant, of any product which is returned to Huf Baolong by the purchaser, within the warranty period, and which Huf Baolong determines upon examination is defective or not in conformity with the express warranties contained herein. This limited warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including but not limited to, warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. No other warranties, express or implied, including, but not limited to, warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are made or intended by Huf Baolong. HUF BAOLONG DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Warranty Limitations (USA/Canada)

A prerequisite for any liability is that the correct Huf Baolong Tire Pressure Sensor for the respective vehicle has been chosen. Huf Baolong's liability is expressly limited to repair or replacement of defective/non-conforming products returned by the purchaser to Huf Baolong during the warranty period. In lieu of repair or replacement, if Huf Baolong elects, Huf Baolong may, upon return of such defective/non-conforming product by purchaser and making a determination of nonconformity or defect, keep the product and refer to purchase the purchase price. To the extent permitted by law, under no circumstances will Huf Baolong's liability exceed the purchase price of the defective/non-conforming product at issue and HUF BAOLONG DISCLAIMS LIABILITY FOR ALL INDIRECT, CONSEQUENTIAL, AND INCIDENTAL DAMAGES.

Manufacturer: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany
Phone: +49 (0)7252 970-0, Fax: +49 (0)7252 970-350
E-mail: info@intellisens.com, www.intellisens.com
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd
5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China
Tel.: +86 (0)21 36161956
E-mail: info_cn@intellisens.com, www.intellisens.com

Contact: Any questions pertaining to warranty information or other questions can be answered by the place of purchase or by the Customer Service of Huf Baolong (see left side).

Correct disposal: This marking on the product, manual or packaging indicates that this product should not be disposed of with other household waste.



FRANÇAIS

Informations importantes

Les capteurs de pression pneumatique et vannes IntelliSens sont parfaitement ajustés entre eux. Nous recommandons donc de n'utiliser le capteur de pression pneumatique IntelliSens qu'avec les vannes IntelliSens. Si vous utilisez le capteur de pression pneumatique IntelliSens en combinaison avec d'autres produits n'ayant été ni certifiés ni testés par Huf Baolong, il se peut que le capteur de pression pneumatique IntelliSens ne fonctionne pas correctement et des problèmes de sécurité ou de qualité ne soient pas à exclure.

Avertissement: Les capteurs de pression pneumatique IntelliSens et les valves sont destinés uniquement à un usage professionnel. Le montage incorrect du capteur de pression pneumatique IntelliSens peut provoquer la défaillance de ce dernier et peut entraîner des blessures graves ou même mortelles. Les capteurs de pression pneumatique IntelliSens sont des pièces de rechange ou de maintenance destinées aux véhicules équipés à l'usine d'un système de contrôle de pression de gonflage (TPMS). Ce système ne remplace pas la nécessité d'effectuer des contrôles réguliers pour vérifier la pression et l'état des pneus.

Indications:

- Veillez à choisir un capteur de pression pneumatique IntelliSens qui correspond à votre véhicule
- Les capteurs universels IntelliSens ECS doivent être configurés avant leur emploi avec un appareil de diagnostic TPMS
- Suivez les consignes d'installation pour les capteurs de pression pneumatique IntelliSens
- Employez impérativement une clé dynamométrique avec 1,25 Nm / 11 in-lbs pour changer la valve caoutchouc
- Employez impérativement une clé dynamométrique avec 4,0 Nm / 35 in-lbs pour changer la valve métallique
- La valve doit être changée à chaque changement de pneu
- Ne pas enduire le capteur avec de la pâte de montage
- Après l'installation des capteurs, réalisez le processus d'apprentissage selon les instructions situées dans le manuel du véhicule
- Il est impératif de changer le capteur si celui-ci est endommagé
- Veuillez respecter la limite de vitesse de 210 km/h / 130 mph et la pression maximale de 4,5 Bar lors avec l'emploi des capteurs de pression pneumatique IntelliSens

Certificats: Les informations concernant l'homologation des capteurs de pression pneumatique IntelliSens peuvent être vues et téléchargées sur www.intellisens.com.

Durée de garantie (Europe): La durée de garantie des capteurs de pression pneumatique IntelliSens commence à courir à la survenance du premier des 2 événements suivants: 24 mois après la date de fabrication du capteur ou 20 000 miles / 30 000 km kilométrage du véhicule. Huf Baolong n'échange pas les pièces ayant été endommagées mécaniquement suite à un montage incorrect, un accident de voiture ou une utilisation inadéquate.

Limites de garantie (Europe): La condition nécessaire pour toute responsabilité est que le capteur de pression pneumatique sélectionné soit adapté au véhicule. La responsabilité de Huf Baolong est, selon son choix, limitée à la réparation ou à l'échange des produits qui ont été avérés endommagés et envoyés dans le délai de garantie. Huf Baolong ne peut être tenu responsable que jusqu'au montant du prix de vente réel du produit concerné. Cette limitation de responsabilité n'inclut pas les taxes ou les frais supplémentaires encourus par le montage, le remplacement ou le visionnage des champs ainsi que toute responsabilité en cas de dommage ou retard direct ou indirect suite à ces derniers. La responsabilité de Huf Baolong s'étend en cas d'usage incorrect ou inadéquat lors du montage, en cas de changement des pièces non autorisées par Huf Baolong ou en cas de modification ou de réparation effectuée par d'autres parties que Huf Baolong. La limitation de responsabilité contenue dans le paragraphe ci-dessus n'est pas valable en cas de réclamation du client liée à la loi allemande sur la responsabilité des fabricants, en cas de dommage à la vie, au corps ou à la santé qui nous est imputable, en cas de violation grave ou de négligence des obligations, ou en cas de violation des obligations contractuelles fondamentales. Toutes les réclamations de garantie doivent être effectuées auprès de Huf Baolong dans un délai de trente jours après la découverte du vice. Tous les droits mentionnés dans le paragraphe ci-dessus sont régis par le droit allemand.

Garantie limitée de Huf Baolong (États-Unis/Canada)

Tous les produits vendus sont garantis contre tout défaut de fabrication et défaut de matière dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. La durée de garantie des capteurs de pression pneumatique IntelliSens commence à courir à la survenance du premier des 2 événements suivants: 24 mois après la date de fabrication du capteur ou 20 000 miles / 30 000 km kilométrage du véhicule. L'obligation de garantie de Huf Baolong se limite à la réparation ou au remplacement, dans l'usine de Huf Baolong, de tout produit qui est retourné à Huf Baolong par l'acheteur pendant la période de garantie et dont Huf Baolong détermine, après examen, qu'il est défectueux ou non conforme aux garanties expresses contenues dans les présentes. La garantie limitée remplace toute autre garantie, expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter les garanties de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est offerte ou prévue par Huf Baolong. HUF BAOLONG DÉCLINE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS S'Y LIMITER LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Limitations de garantie (États-Unis/Canada)

Le recours à la garantie présuppose le choix d'un capteur de pression des pneus IntelliSens approprié au véhicule concerné. La garantie de Huf Baolong est expressément limitée à la réparation ou au remplacement de produits défectueux/non conformes retournés par l'acheteur à Huf Baolong pendant la période de garantie. En lieu et place d'une réparation ou d'un remplacement, Huf Baolong peut, si elle décide ainsi, en cas de retour par l'acheteur d'un produit défectueux, non conforme et après constatation de la non-conformité ou d'un défaut, conserver le produit et rembourser à l'acheteur le prix d'achat. Dans les limites autorisées par la loi, la responsabilité de Huf Baolong n'excèdera en aucun cas le prix d'achat du

produit défectueux/non conforme concerné et HUF BAOLONG DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS ou ACCESSOIRES.

Fabricant: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany
Phone: +49 (0)7252 970-0, Fax: +49 (0)7252 970-350
E-mail: info@intellisens.com, www.intellisens.com
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd
5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China
Tel.: +86 (0)21 36161956
E-mail: info_cn@intellisens.com, www.intellisens.com

Contact: Pour toute question concernant la garantie, veuillez contacter votre commerçant ou le service client de Huf Baolong.

Élimination en bonne et due forme: Le marquage sur le produit et/ou sur la documentation ci-jointe ou l'emballage indique que, après sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères normales.



ESPAÑOL

Informaciones importantes

Los sensores de presión de neumáticos IntelliSens y las válvulas están sincronizados exactamente entre sí. Por lo tanto, recomendamos utilizar los sensores de presión de neumáticos IntelliSens solamente en unión con las válvulas IntelliSens. Si usted utiliza el sensor de presión de neumáticos IntelliSens en combinación con otros productos, que no han sido certificados o sometidos a un test por IntelliSens, posiblemente los sensores de presión de neumáticos IntelliSens no funcionarán reglamentariamente y tampoco podrán excluirse problemas de seguridad o de calidad. Huf Baolong no asumirá ninguna responsabilidad por daños que puedan producirse por una utilización no apropiada o por utilización con componentes no certificados y no asumirá ninguna responsabilidad por la función reglamentaria y la combinación del sensor de presión de neumáticos IntelliSens y del componente.

Atención: Los sensores de presión de neumáticos IntelliSens y las válvulas están concebidos exclusivamente para la instalación profesional. Un montaje erróneo de los sensores de presión de neumáticos IntelliSens puede inducir a una función defectuosa del sensor de presión de neumáticos IntelliSens, que puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales. Los sensores de presión de neumáticos IntelliSens son piezas de repuesto o mantenimiento para vehículos que al salir de fábrica están equipados con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS). Este sistema no suprime la necesidad de una revisión periódica de la presión de los neumáticos o de su estado en general.

Instrucciones:

- Asegúrese que ha elegido un sensor de presión de neumáticos IntelliSens adecuado para su vehículo
- Antes de su utilización, los sensores universales IntelliSens ECS deberán ser configurados con un dispositivo de diagnóstico TPMS apropiado.
- Siga las instrucciones de instalación de los sensores para sensores de presión de neumáticos.
- Para cambiar la válvula de goma utilice imprescindiblemente una llave de par de giro con 1,25 Nm / 11 in-lbs
- Para el montaje de la válvula de metal utilice imprescindiblemente una llave de par de giro con 4,0 Nm / 35 in-lbs
- La válvula tiene que cambiarse en caso de cambio de neumático.
- No utilice el sensor con la pasta de montaje
- Tras la instalación de un sensor nuevo siga el proceso de ajuste siguiendo las instrucciones del manual del vehículo.
- Es estrictamente necesario cambiar el sensor, si éste está deteriorado.
- Por favor, al utilizar sensores de presión de neumáticos IntelliSens con válvulas de goma tenga en cuenta el límite de velocidad de hasta 210 km/h / 130 mph y de la presión máxima de 4,5 bar.

Acreditaciones: Pueden leerse y descargarse todas las acreditaciones para la homologación de los sensores de presión de neumáticos IntelliSens en www.intellisens.com.

Periodo de garantía: El periodo de garantía para los sensores de presión de neumáticos IntelliSens comprenderá 24 meses tras la fecha de fabricación del producto o tras una utilización del producto de 30.000 km / 20.000 miles, dependiendo de cuál de las dos condiciones se cumple en primer lugar. Huf Baolong no reemplaza piezas que hayan sido dañadas mecánicamente como consecuencia de un montaje erróneo, un accidente de tráfico o un mal uso.

Limitación de la responsabilidad: Condición previa para toda responsabilidad es, que se haya seleccionado un sensor de presión de neumáticos IntelliSens adecuado para el vehículo. La responsabilidad de Huf Baolong se limita, en caso de defectos demostrados y envío dentro del plazo del periodo de tiempo de la garantía, a reparar, si bien, sustituyendo los productos defectuosos según propia discreción. Huf Baolong se responsabiliza como máximo en el importe real del precio de venta del producto correspondiente. La responsabilidad no abarcará otros daños o costes del montaje, de la sustitución, de la consideración de imagen, así como de toda responsabilidad por deterioros o retrasos directos o indirectos por consecuencia de ello. Por uso indebido en el montaje, así como por utilización no adecuada, intercambio de piezas que no están autorizadas por Huf Baolong o toda modificación, así como reparación por otras partes que no sean Huf Baolong, prescribirá el derecho de garantía. La exclusión de responsabilidad contenida en el párrafo anterior no será válida en reclamaciones del cliente por motivo de la Ley sobre Responsabilidad del Producto, no en el caso de lesiones vitales, cuerpo y salud atribuible a nosotros, no en violaciones negligentes o intencionadas, no en el caso de la violación de una obligación contractual considerable. Todos los derechos de garantía deberán comunicarse a Huf Baolong en el plazo de treinta días después del hallazgo del defecto. Todos los derechos de lo expuesto anteriormente quedan sometidos al derecho alemán.

Fabricant: Huf Baolong Electronics Bretten GmbH
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany
Phone: +49 (0)7252 970-0, Fax: +49 (0)7252 970-350
E-mail: info@intellisens.com, www.intellisens.com
Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd
5500, Shenzhuan Road, Songjiang, Shanghai 201619, China
Tel.: +86 (0)21 36161956
E-mail: info_cn@intellisens.com, www.intellisens.com

Contacto: En casos de consultas referentes a la garantía diríjase a su comerciante o al servicio Customer Service de Huf Baolong.

Eliminación apropiada de los desechos: La indicación en el producto, si bien, en la documentación correspondiente o en el empaque señalan que el producto después de su vida útil, no puede ser depositado junto a los residuos domésticos normales.



中文

重要信息

IntelliSens 轮胎压力监测系统传感器和气门嘴是经过精确匹配的，因此我们推荐若使用 IntelliSens 轮胎压力传感器时只使用保富中国提供的车门嘴。如果您使用其他气门嘴，该气门嘴没有经过认证或保富中国没有测试过，可能导致 轮胎压力传感器不能很好的正常工作，因此导致的安全和质量问题也不能排除。

警告

IntelliSens 轮胎压力传感器和气门嘴需要专业安装。安装不当可能会导致传感器故障无法工作，传感器可能受到严重损伤甚至损坏。IntelliSens 轮胎压力传感器是用作替换或维修汽车轮胎压力监测系统原厂件。轮胎压力监测系统的使用不能替代对轮胎压力和轮胎的定期维护和保养。

注意

请根据您的车辆信息，选择适用您车型的传感器；
IntelliSens ECS 传感器使用前，需使用设置工具进行配置；
当更换橡胶气门嘴时，使用扭矩 1.25 牛米或 11 磅-英寸安装螺丝；
安全金属气门嘴使用 4.0 牛米或 35 磅-英寸扭矩；
每次更换轮胎时，气门嘴需更换。
确保传感器没有涂覆到胎缘润滑剂；
安装新的传感器后，请按原车辆使用手册中对传感器重新学习的要求，重新学习传感器；
如果传感器外部受到损坏，必须更换新传感器。
请注意 IntelliSens 橡胶气门嘴传感器最大限速为 210 千米/小时或 130 英里/小时。

所有证书请到 www.intellisens.com 查询和下载。

质保

IntelliSens 轮胎压力传感器，首次销售后的 24 个月内或使用后首次累计里程达到 30,000 公里/20,000 英里前，均可享受质保。由于安装不当，车辆事故或者使用不当造成的机械损坏，保富中国不予更换任何零件。

保修范围

任何责任的前提条件是车辆选择正确传感器。保富中国的责任仅限于修理或更换自己判定的不良品且该不良品是在保修期内发出和销售。任何保证条款的最高限额仅限于索赔产品的原始购买价格。保富中国的责任在本保修条款不包括任何其他费用或安装、更换、现场维修的费用，或任何直接、间接或后果性的损害或延误。任何安装或使用不当、返修费用，保富中国不承担任何责任。或在保富中国以外进行更换或修理，若保富中国判断产品受到实质性的损坏，将不提供保修服务。

上述责任不适用于基于产品责任法的客户索赔，如若因为保富中国引起的身体或健康损害，或危及生命，或严重疏忽或故意违反合同义务，或主要合同义务为侵权行为。

制造商：霍富保隆（霍富隆）电子有限公司
地址：Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany
电话：+49 (0) 7252 970-0
传真：+49 (0) 7252 970-350
邮箱：info@intellisens.com
网站：www.intellisens.com

保隆霍富（上海）电子有限公司
上海市松江区沈砖公路 5500 号
Tel.: +86 (0) 21 36161956
E-mail: info_cn@intellisens.com, www.intellisens.com

联系方式
任何与质保相关或者其他问题可咨询卖家或者 IntelliSens 客户服务

